

**OLYMPUS<sup>®</sup>**

CÂMARA DIGITAL

**E-300**

**MANUAL BÁSICO**

PORTUGUÊS



- Obrigado por ter adquirido uma câmara digital Olympus. Antes de começar a utilizar a sua nova câmara, leia com atenção esta manual para assegurar o melhor desempenho e mais longo tempo de serviço.
- Este manual explica aspectos básicos para fotografar e reproduzir as imagens. Para informações mais detalhadas, consulte o manual avançado. Guarde este manual em local seguro para futuras consultas.
- As ilustrações da câmara e monitor mostradas neste manual foram produzidas durante o período de desenvolvimento do equipamento, podendo por isso diferir do produto actual.

## Para Clientes da América do Norte e do Sul

### Para Clientes dos EUA

Declaração de Conformidade

Modelo Número: E-300

Nome Comercial: OLYMPUS

Parceiro Responsável: **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Morada: 2 Corporate Center Drive, po Box 9058, Melville,  
New York 11747-9058 EUA

Telefone Número: 1-631-844-5000

Testada Em Conformidade Com Standards FCC  
PARA USO DOMÉSTICO OU NO ESCRITÓRIO

Este aparelho está em conformidade com a Capítulo 15 das Regras FCC.

O seu funcionamento está sujeito a duas condições:

- (1) Este aparelho não pode causar perigo de interferência, e
- (2) Este aparelho pode receber qualquer tipo de interferência, inclusive interferências que possam originar o seu mau funcionamento.

### Para Clientes do Canadá

Este aparelho digital da Classe B está em conformidade com a Regulamentação Canadiana para Equipamentos Causadores de Interferências.

## Para Clientes da Europa



A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com as regulamentações europeias de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor. As câmaras com marca «CE» são destinadas à comercialização na Europa.

### Marcas Comerciais

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Computers Inc.
- Todas as outras companhias e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais dos respectivos fabricantes.
- Os standards referidos neste manual para os sistemas de ficheiro da câmara são os standards DCF («Design Rule for Camera File System») estabelecidos pela JEITA («Japan Electronics and Information Technology Industries Association»).

## Conteúdo da embalagem

Se algum dos acessórios estiver em falta ou danificado, contacte imediatamente o revendedor onde adquiriu a câmara.



Câmara digital



Tampa do corpo



Tampa do visor



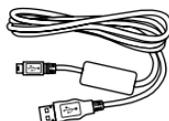
Correia



Bateria de íões de  
Lítio (BLM-1)



Carregador da  
bateria de íões de  
Lítio (BCM-2)



Cabo USB



Cabo vídeo



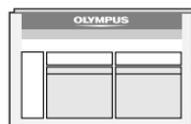
CD-ROM  
OLYMPUS Master



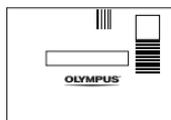
Manual básico



Manual avançado  
(em CD-ROM)



Garantia



Cartão de Registo  
(Fornecido apenas  
em algumas regiões)

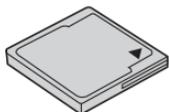
O conteúdo da embalagem depende com a região onde você adquire a câmara.

# O que pode fazer com esta câmara

Você tem a escolha mais de 10 modos de disparo para cenas tipo, o que facilita a programação da câmara a diferentes situações fotográficas! Logo que seleccionado o modo de disparo mais apropriado, você pode premir imediatamente o disparador para fotografar.



As imagens são guardadas em cartão CompactFlash.



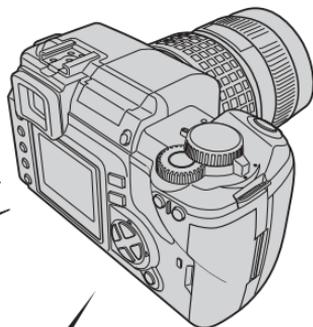
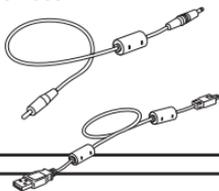
Você pode fazer seqüências de imagens.



Você pode ver as imagens em slide-show, verificar a informação da imagem, etc.

As imagens gravadas em modo RAW podem ser convertidas e guardas para outros modos de gravação.

As imagens podem ser visualizadas numa TV com o cabo video.



**Quando a câmara é conectada a um computador ou impressora ...**

Depois de transferir as imagens para o seu computador, você pode desfrutar das inúmeras vantagens de edição, visualização e impressão do software OLYMPUS Master fornecido.



Você pode imprimir as imagens directamente da câmara para uma impressora compatível com PictBridge, sem necessidade de um computador.

Este manual explica os preparativos e as técnicas simples para fotografar e ver as imagens. Este manual é apenas de consulta rápida e deve ser lido antes de aprender as operações básicas da câmara.

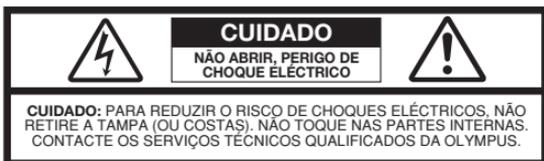
<b>Precauções de segurança</b> .....	<b>6</b>
<b>Colocação da correia</b> .....	<b>12</b>
<b>Carregamento da bateria</b> .....	<b>13</b>
<b>Colocação da bateria</b> .....	<b>15</b>
<b>Encaixe da objectiva na câmara</b> .....	<b>17</b>
Objectiva compatível .....	17
<b>Introdução do cartão</b> .....	<b>20</b>
Cartões compatíveis .....	20
<b>Ligar</b> .....	<b>23</b>
<b>Ajuste das dioptrias do visor</b> .....	<b>25</b>
<b>Fotografar</b> .....	<b>26</b>
<b>Visualização</b> .....	<b>28</b>
<b>Desligar</b> .....	<b>29</b>
<b>O que pode fazer com o software OLYMPUS Master</b> .....	<b>30</b>
<b>Informação</b> .....	<b>31</b>
Especificações – Câmara .....	31
Especificações – Acessórios fornecidos .....	34

**Para outras funções não descritas neste manual,  
por favor consulte o manual avançado.**

## **O manual avançado inclui o seguinte:**

- Métodos de disparo para além do modo **P**.
- Selecção do modo de disparo adequado à situação.
- Ajuste manual da focagem, exposição, imagem e qualidade de imagem, de acordo com os seus interesses.
- Métodos de visualização e edição das imagens guardadas.
- Configuração de funções para um desempenho mais eficiente.
- Transferência de imagens para o computador.
- Impressão de imagens.

## Precauções de segurança



O símbolo de raio dentro de um triângulo, alerta-o para a presença de partes da alta voltagem não isoladas, que podem provocar fortes choques eléctricos.



Um ponto de exclamação dentro de um triângulo alerta-o para instruções de funcionamento e manutenção importantes, disponíveis na documentação fornecida com o produto.

### ATENÇÃO!

**PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO À CHUVA, NEM A FUNCIONAR EM AMBIENTES COM ALTA HUMIDADE.**

### Precauções gerais

- Leia Todas as Instruções** – Antes de utilizar o produto, leia todas as instruções de funcionamento. Para mais informações sobre acessórios, como por exemplo a bateria de íões de lítio, consulte os manuais fornecidos com o respectivo produto.
- Guarde Estas Instruções** – Guarde todas as instruções de segurança e funcionamento para futuras consultas.
- Atenção aos Avisos** – Leia cuidadosamente e siga todas as marcas de aviso no produto e descritas nas instruções.
- Siga as Instruções** – Siga todas as instruções fornecidas com este produto.
- Limpeza** – Desligue sempre o produto da tomada eléctrica antes da limpeza. Utilize apenas panos de limpeza humedecido. Nunca utilize na limpeza deste produto qualquer tipo de líquido, aerossol ou solvente orgânico.
- Acessórios de Ligação** – Para sua segurança e para evitar avarias no produto, use apenas acessórios recomendados pela Olympus.
- Água e Humidade** – Nunca utilize este produto perto de água (banheira, banca de cozinha, máquina de lavar, caves húmidas, piscina ou à chuva).
- Localizar** – Para evitar danos no produto ou lesões pessoais, nunca coloque este produto sobre uma superfície instável. Monte-o num tripé ou coloque-o numa mesa ou suporte estável. Siga as instruções para montagem segura e use apenas aparelhos de montagem recomendados pelo fabricante.
- Fontes de Alimentação** – Ligue este produto apenas à fonte de alimentação especificada. Se não estiver certo sobre o tipo de corrente eléctrica disponível em sua casa, consulte a companhia de electricidade local. Consulte as instruções para funcionamento do produto com bateria.
- Polarização** – Se este produto for utilizado com o adaptador AC específico, o adaptador poderá estar equipado com uma ficha de corrente alterna (uma ficha com um perno mais largo que o outro). Esta característica de segurança permite que a ficha seja introduzida de uma única forma na tomada de parede. Se não conseguir introduzir a ficha na tomada, retire-a, rode de posição e introduza-a novamente. Se mesmo assim não conseguir introduzi-la, contacte um electricista e substitua a tomada de parede.

**Protecção do Cabo de Alimentação** – O cabo deve ser colocado de forma a não ser pisado. Nunca coloque um objecto pesado sobre o cabo, nem o enrole à volta da perna da mesa ou cadeira. Mantenha a área circundante das extremidades do cabo livre de ondas magnéticas.

**Trovoada** – Se ocorrerem trovoadas durante a utilização do adaptador AC, remova-o imediatamente da tomada de parede. Para evitar danos inesperados em fontes de alimentação, desligue sempre o adaptador AC da tomada de alimentação e da câmara, quando não o estiver a utilizar.

**Sobrecarga** – Nunca sobrecarregue as tomadas de parede, extensões e outras conexões, com demasiadas fichas.

**Objectos Estranhos, Salpico de Líquidos** – Para evitar danos pessoais causados por fogo ou choque eléctrico, devido ao contacto com partes internas de alta voltagem, nunca introduza objectos metálicos neste produto. Evite utilizar o produto onde exista o perigo de salpicos.

**Calor** – Nunca utilize ou guarde este produto perto de fontes de calor, como por exemplo, radiadores, aquecedores, fogões ou qualquer outro tipo de equipamento ou aplicação que gere calor, incluindo amplificadores estéreo.

**Assistência** – Consulte a assistência técnica e pessoas qualificadas. Atenção ao remover tampas ou desmontar o produto, porque existem pontos de alta voltagem no interior.

**Danos que Requerem Serviços Especiais** – Se notar algumas das situações a seguir descritas quando está a usar o adaptador AC, desligue-o da tomada de corrente e contacte a assistência técnica qualificada:

- Derramamento de líquidos ou queda de qualquer outro objecto sobre o produto.
- O produto foi exposto à água.
- O produto não funciona normalmente apesar de ter seguido as instruções do manual. Ajuste apenas os controlos descritos em instruções de funcionamento. Se as indicações não forem as correctas, a avaria originada pode requerer uma reparação maior pelos serviços técnicos qualificados.
- O produto caiu ou tem alguma avaria.
- O produto mostra alguma alteração no seu funcionamento.

**Substituição de Partes** – Quando há a necessidade de substituir qualquer parte certifique-se que o serviço de reparação utiliza apenas peças originais, como recomendado pela fábrica. A substituição por peças não autorizadas pode resultar em fogo, curto-circuito ou originar outro tipo de danos.

**Verificação de Segurança** – Após um serviço de assistência técnica ou reparação, solicite um teste para confirmar o correcto funcionamento do produto.



**PERIGO**

Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões graves ou morte.



**ATENÇÃO**

Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões ou morte.



**CUIDADO**

Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões pessoais, danos no equipamento ou a perda de dados importantes.

## Manuseamento da câmara



### ATENÇÃO

- ☞ **Não utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.**
  - Poderá provocar um incêndio ou explosão.
- ☞ **Não utilize o flash a curta distância das pessoas (especialmente crianças, adolescentes, etc.).**
  - Quando disparar o flash, deverá estar pelo menos a 1 metro de distância da pessoa a fotografar. O disparo de flash muito perto dos olhos pode causar perda de visão momentânea.
- ☞ **Mantenha crianças e adolescentes fora do alcance da câmara.**
  - Caso contrário, puderam ocorrer as seguintes situações de perigo:
    - Ficar preso na correia da câmara, causando asfixia. Se isto acontecer, siga as instruções do médico.
    - Ingerir acidentalmente a pilha ou uma pequena peça.
    - Disparar o flash acidentalmente sobre os próprios olhos ou sobre os olhos de outra criança.
    - Magoar-se acidentalmente nas partes móveis da câmara.
- ☞ **Não utilize nem guarde a câmara em locais com pó ou humidade.**
  - Utilizar ou guardar a câmara em locais com pó ou humidade pode originar incêndio ou choques eléctricos.
- ☞ **Não obstrua o flash com a mão durante o disparo.**
  - Não cubra o flash com a mão ao fotografar nem toque no flash depois de disparos em sequência, pois pode fazer pequenas queimaduras.
- ☞ **Não tente desmanchar ou modificar a câmara.**
  - Nunca tente desmanchar a câmara. Os circuitos internos têm pontos de alta voltagem que podem causar graves queimaduras ou choques eléctricos.
- ☞ **Não deixe entrar na câmara água ou objectos estranhos.**
  - Poderá provocar um incêndio ou choque eléctrico. Se a câmara cair acidentalmente na água ou salpicarem líquidos para a câmara, desligue-a e retire as baterias imediatamente, e enxugue-a bem. Contacte a assistência técnica Olympus mais próxima.
- ☞ **Não toque na bateria nem no carregador durante o processo de carregamento. Aguarde até a bateria ficar carregada e arrefecer.**
  - A bateria e o carregador aquecem durante o carregamento. O adaptador AC também fica quente em utilizações prolongadas. Nestas situações, podem causar pequenas queimaduras.
- ☞ **Não use baterias de íões de lítio e/ou carregadores não recomendados.**
  - O uso de uma bateria de íões de lítio e/ou carregador não recomendado pode provocar o mau funcionamento da câmara ou bateria assim como, acidentes inesperados. Qualquer acidente resultante do uso de equipamento não recomendado, não tem direito a compensação.



### CUIDADO

- ☞ **Interrompa imediatamente a utilização da câmara se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho a sair.**
  - Se sentir algum cheiro, ruído ou fumo estranho da câmara durante o funcionamento, desligue-a imediatamente – e, se estiver conectado, retire o adaptador AC. Deixe a câmara inerte durante alguns minutos até arrefecer. Coloque-a ao ar livre, longe de produtos inflamáveis e retire as baterias com cuidado. Proteja sempre as mãos para retirar as baterias. Contacte imediatamente a assistência técnica Olympus mais próxima.

- ☞ **Não utilize a câmara com as mãos molhadas.**
  - Poderá provocar avarias ou choques eléctricos. Nunca ligue ou desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ☞ **Tenha cuidado com a correia ao transportar a câmara.**
  - Pode facilmente prender em objectos e provocar danos graves.
- ☞ **Não deixe a câmara em zonas sujeitas a altas temperaturas.**
  - Poderá deteriorar partes e, em algumas circunstâncias, causar o incêndio da câmara.
- ☞ **Use apenas o adaptador AC especificado pela Olympus.**
  - O uso de um adaptador AC diferente pode danificar a câmara ou a fonte de alimentação, originar acidentes ou incêndio. Assegure-se que o adaptador utilizado é o indicado para a sua região ou país. Para mais informações, contacte os serviços técnicos da Olympus mais próximos ou o local de aquisição do equipamento. A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem dá garantia a danos causados por adaptadores AC que não sejam os recomendados pela Olympus.
- ☞ **Trate a câmara com cuidado para evitar queimaduras de baixo grau.**
  - Quando a câmara contem partes metálicas, o sobreaquecimento pode originar pequenas queimaduras de baixo grau. Tenha atenção ao seguinte:
    - Quando usada por um longo período de tempo, a câmara aquece. Se segurar a câmara nesta altura, poderá sofrer uma queimadura de baixo grau.
    - Em ambiente com temperaturas extremamente baixas, o corpo da câmara poderá ter uma temperatura mais baixa que a normal. Se possível, utilize luvas quando usar a câmara em temperaturas baixas.
- ☞ **Não danifique o cabo de alimentação do adaptador AC.**
  - Nunca puxe pelo cabo de alimentação nem acrescente uma extensão. Segure sempre pela ficha para conectar ou desconectar o adaptador AC. Interrompa imediatamente a utilização e contacte um revendedor autorizado ou a assistência técnica Olympus, se ocorrer uma das seguintes situações:
    - Se a ficha ou o cabo de alimentação aquecer demasiado, libertar fumo ou cheiro.
    - Se a ficha ou o cabo de alimentação está cortado ou partido. A ligação entre ambos está fraca.

### Precauções sobre o manuseamento da bateria

Siga estas importantes indicações para evitar que ocorram fugas de líquido, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da bateria ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.



#### PERIGO

- ☞ **Nunca aqueça ou queime a bateria.**
- ☞ **Não ligue os terminais + e - através de objectos metálicos.**
- ☞ **Tome precauções ao transportar e guardar as baterias, a fim de evitar o contacto com objectos metálicos, como sejam, agrafos, ganchos, jóias, etc.**
- ☞ **Nunca guarde as baterias em lugares expostos à luz solar directa ou sujeitos a altas temperaturas, como sejam, o interior de um veículo, perto de uma fonte de calor, etc.**
- ☞ **Nunca tente desmanchar uma bateria nem modifica-la de alguma forma, como seja, por soldadura.**
  - Se o fizer poderá romper os terminais ou causar o salpico do líquido, podendo causar incêndio, explosão, derramamento da bateria, sobreaquecimento ou outros danos.
- ☞ **Se o líquido da bateria penetrar nos seus olhos, poderá resultar em perda de visão.**
  - Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, não os esfregue. Lave-os de imediato com água corrente fresca e limpa, e procure assistência médica urgentemente.



## ATENÇÃO

- ☞ **Mantenha a bateria sempre seca. Nunca permita que entre em contacto com água doce ou salgada.**
- ☞ **Nunca segure ou toque na bateria com as mãos molhadas.**
- ☞ **Se a bateria não ficar carregada no tempo especificado, interrompa o carregamento e não a use.**
  - Se não o fizer poderá originar incêndio, explosão ou sobreaquecimento.
- ☞ **Nunca utilize uma bateria rachada ou partida.**
  - Se o fizer poderá causar explosão ou sobreaquecimento.
- ☞ **Nunca sujeite a bateria a choques fortes ou vibrações contínuas.**
  - Se o fizer poderá causar explosão ou sobreaquecimento.
- ☞ **Nunca tente desmontar o compartimento da bateria da câmara nem tente introduzir no compartimento nada que não esteja indicado.**
- ☞ **Se a bateria descolorar, deformar ou apresentar qualquer tipo de anomalia, deixe imediatamente de a utilizar.**
  - Contacte a assistência técnica Olympus mais próxima. O uso contínuo poderá resultar em incêndio ou choque eléctrico.
- ☞ **Se a bateria derramar líquido na sua roupa ou pele, remova a roupa e lave imediatamente a parte atingida com água corrente. Se o líquido queimar a sua pele, procure ajuda médica imediatamente.**



## CUIDADO

- ☞ **Não retire a bateria da câmara imediatamente após um funcionamento prolongado.**
  - Se o fizer poderá sofrer queimaduras.
- ☞ **Retire a bateria da câmara se não vai usá-la durante muito tempo.**
  - Se não o fizer o derramamento ou sobreaquecimento pode provocar incêndio ou explosão.

## Precauções sobre o manuseamento do carregador



## PERIGO

- ☞ **Não coloque o carregador na água nem o use molhado. Não lhe toque nem segure com as mãos.**
  - Se o fizer poderá causar mau funcionamento ou choque eléctrico.
- ☞ **Não o utilize o carregador se estiver tapado por roupa, por exemplo, um cobertor.**
  - Não utilize o carregador se alguma coisa estiver a cobri-lo. O sobre aquecimento poderá causar deformações, originando incêndio.
- ☞ **Não desmonte nem modifique o carregador.**
  - Poderá provocar choques eléctricos ou lesões.
- ☞ **Use o carregador designado para funcionar com a corrente eléctrica da região onde está a trabalhar com a câmara.**
  - De outra forma, poderá resultar em fogo, explosão, fumo, sobreaquecimento, queimaduras ou choques eléctricos.

**ATENÇÃO****☞ Não danifique o cabo do carregador.**

- Não puxe pelo cabo do carregador nem acrescente uma extensão. Segure sempre pela ficha para conectar ou desconectar o carregador. Interrompa imediatamente a utilização e contacte um revendedor autorizado ou a assistência técnica Olympus, se ocorrer uma das seguintes situações.
  - Se a ficha ou o cabo de alimentação aquecer demasiado, libertar fumo ou cheiro.
  - Se a ficha ou o cabo de alimentação está cortado ou partido. A ligação entre ambos está fraca.

**CUIDADO****☞ Desligue o cabo do carregador da tomada de corrente antes de limpar a câmara.**

- De outra forma, poderá resultar em choques eléctricos ou lesões.

**Aviso FCC****• Interferências de TV e Rádio**

As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante poderão inviabilizar a permissão de utilização deste equipamento. Este equipamento foi testado e fabricado de acordo com os limites da Classe B para aparelho digital, em concordância com a Parte 15 das Regras FCC. Estes limites foram criados para disponibilizar uma protecção razoável contra as interferências nefastas em instalações residenciais.

Este equipamento gera, utiliza e pode produzir energia de frequências rádio, se não estiver utilizado de acordo com as instruções, poderá provocar interferências na recepção rádio ou de televisão.

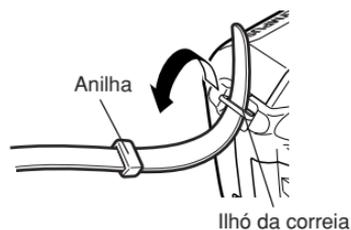
No entanto, não existe nenhuma garantia que as interferências não possam ocorrer em qualquer instalação particular. Se este equipamento causar interferências na recepção rádio ou de televisiva, o que pode ser detectado pelo simples ligar e desligar do equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir as interferências através das seguintes medidas:

- Ajuste ou mude o lugar da antena receptora.
- Aumente a distância entre a câmara e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito eléctrico diferente, daquele a que está ligado o receptor.
- Consulte um técnico especializado em TV/Rádio para ajuda. Apenas deverá utilizar o cabo USB fornecido para ligar a câmara ao computador pessoal (PC).

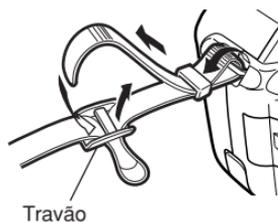
Qualquer alteração ou modificação não autorizada a este equipamento, poderá resultar no impedimento de utilização do equipamento.

## Colocação da correia

- 1** Passe uma das extremidades da correia pela ilhó da câmara.

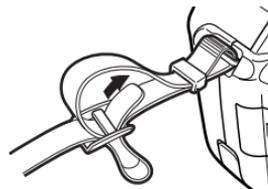


- 2** Passe a extremidade da correia pela anilha e depois pelo travão, como indicam as setas na figura.

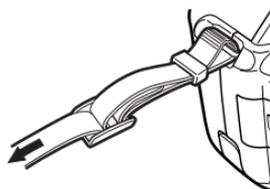


- 3** Passe a extremidade da correia pelo outro ranhura do travão.

- 4** Puxe a correia para prender com segurança a extremidade.



- 5** Repita os pontos de 1 a 4 para colocar a outra extremidade da correia no outro ilhó da câmara.



### ! Nota

- Cuidado com a correia ao transportar a câmara para não prender em objectos. Pode causar danos ou avarias.
- Coloque a correia correctamente, como mostrado acima, para evitar deixar cair a câmara. Se a correia estiver mal colocada e a câmara cair, a Olympus não se responsabiliza pelos danos causados.

# Carregamento da bateria

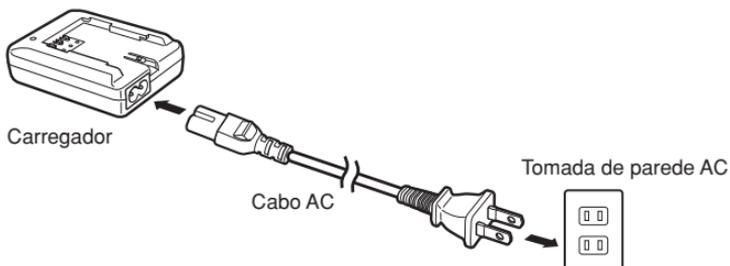
Esta câmara utiliza uma bateria Olympus de íões de lítio (BLM-1). Nunca utilize outro tipo de bateria.

Na altura da aquisição, a bateria não se encontra totalmente carregada. Antes de a usar carregue-a com o carregador específico fornecido (BCM-2).

## ! Nota

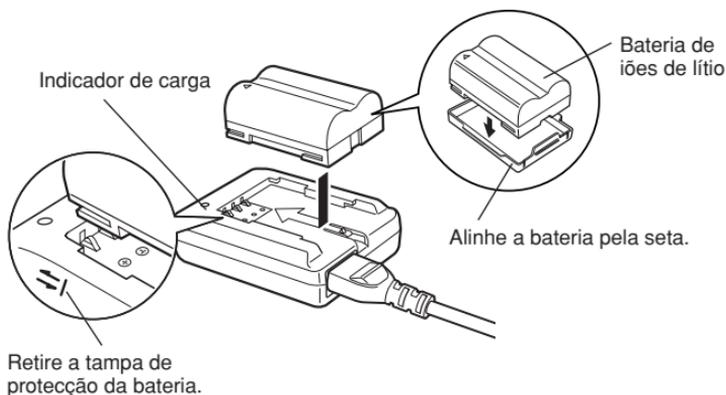
Utilize apenas o carregador especificado (BCM-1 ou BCM-2). Para mais informação, consulte o manual do carregador.

### 1 Ligação do cabo AC.



### 2 Colocação da bateria no carregador.

- O carregamento começa. A bateria ficará totalmente carregada em aproximadamente 5 horas.



**Indicador de carga**

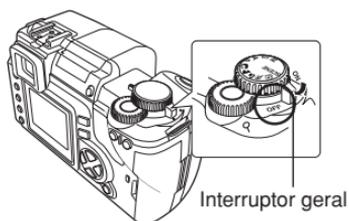
Estado do indicador de carga	Estado do carregamento
Vermelho	Em carregamento
Verde	Carregamento completo
Vermelho a piscar	Erro no carregamento (tempo limite ultrapassado, temperatura)

**! Nota**

- O consumo de energia depende muito do tipo de utilização e condições de funcionamento.
- O carregador pode trabalhar entre 100 V e 240 V (AC, 50/60 Hz). Quando usar o carregador no estrangeiro, poderá necessitar de um adaptador para a ficha. Para mais detalhes, consulte a sua loja de electricidade ou agência de viagens. A utilização de um conversor em viagens (disponível no mercado) poderá causar mau funcionamento do carregador.
- Tenha atenção para não perder a tampa de protecção da bateria, pois é recomendado colocá-la quando guardar a bateria.
- Se o indicador de carregamento ficar a piscar em vermelho, desligue o cabo AC e contacte a assistência técnica Olympus.
- Antes de carregar a bateria leia com atenção as «Precauções de Segurança» (☞ Pag. 6).

# Colocação da bateria

- 1** Confirme que o interruptor geral da câmara está em **OFF**.

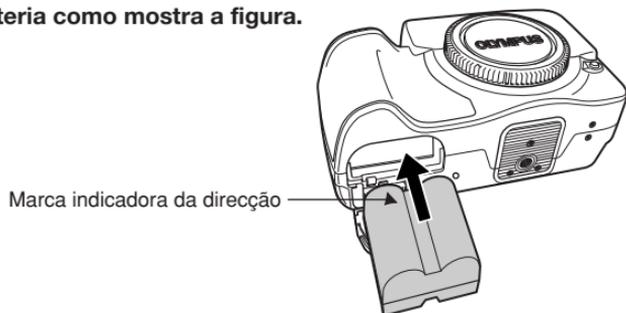


- 2** Mova o fecho do compartimento da bateria para  $\triangleright$  e abra a tampa do compartimento da bateria.

Fecho do compartimento da bateria

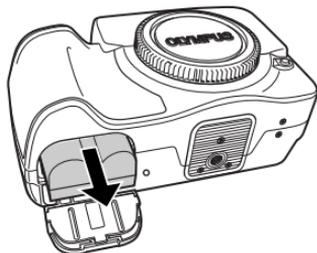


- 3** Introduza a bateria como mostra a figura.

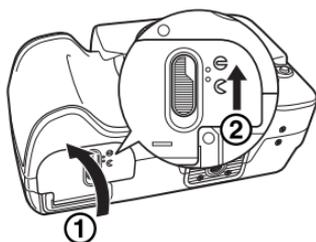


## Retirar a bateria

- Confirme que o interruptor geral está em **OFF** e a luz de acesso ao cartão não está a piscar.
- Incline a câmara segurando na bateria. Retire a bateria com cuidado para não a deixar cair.



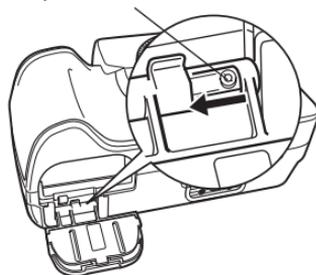
#### 4 Mova o feche do compartimento da bateria para ☹.



#### Tampa do compartimento da bateria

Quando utilizar o suporte de bateria opcional, retire a tampa do compartimento da bateria deslizando o perno na direcção da seta.

Perno da tampa do compartimento da bateria



#### Outras fontes de alimentação

##### Adaptador AC

→ O adaptador AC opcional (AC-1) permite-lhe utilizar a câmara sem se preocupar com a carga da bateria. O adaptador AC é útil para tarefas demoradas, por exemplo, fotografar durante um longo período de tempo ou na transferência das imagens para o computador.

##### Suporte de Bateria

→ O conjunto do Suporte de Bateria opcional permite-lhe utilizar a câmara durante longos períodos.

Para mais informações sobre a colocação do suporte de bateria na câmara, consulte o manual do suporte de bateria.

### Objectiva compatível

Selecione a objectiva com que deseja fotografar.

Use uma objectiva Quatro Terços específica (montagem Quatro Terços\*).

Com uma objectiva não específica, a focagem automática e a medição de luz não funcionam correctamente. Em alguns casos, podem também não funcionar outras funções.

#### \* Montagem Quatro Terço:

Standard desenvolvido pela Olympus. Montagem de objectiva do sistema Quatro Terços. Desenvolvidas de raiz, estas novas objectivas intermutáveis estão baseadas numa construção óptica exclusivamente dedicada a câmaras digitais.

#### Objectivas intermutáveis do sistema Quatro Terços

Concebidas para a utilização profissional mais exigente. O sistema Quatro Terços possibilita que uma objectiva rápida seja também pequena e leve.

A gama de objectivas intermutáveis do sistema Quatro Terços inclui os seguintes produtos:

ZUIKO DIGITAL 14 – 54 mm f2.8 – 3.5

Objectiva zoom normal equivalente a 28 – 108 mm nas objectivas 35 mm.

ZUIKO DIGITAL 50 – 200 mm ED f2.8 – 3.5

Super-teleobjectiva zoom equivalente a 100 – 400 mm nas objectivas 35 mm.

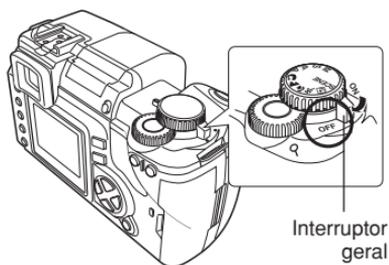
ZUIKO DIGITAL 40 – 150 mm ED f3.5 – 4.5

Teleobjectiva zoom equivalente a 80 – 300 mm nas objectivas 35 mm.

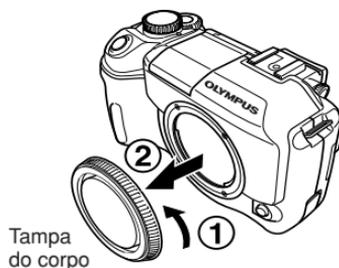
### ! Nota

- Quando encaixa ou retira a tampa ou a objectiva do corpo da câmara, mantenha a abertura de montagem virada para baixo. Isto ajuda a evitar a entrada de poeiras e outras partículas no corpo da câmara.
- Não retire a tampa do corpo ou substitua de objectiva em locais com muito pó.
- Não aponte a objectiva quando encaixada na câmara na direcção do sol. Isto pode causar avarias na câmara ou até mesmo uma combustão devido ao efeito da ampliação da luz a passar através da objectiva.
- Tenha cuidado para não perder a tampa do corpo nem a tampa posterior da objectiva.
- Quando a câmara estiver sem objectiva, coloque a tampa no corpo para a proteger das poeiras.

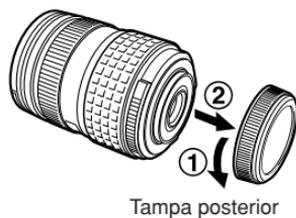
- 1** Confirme que o interruptor geral da câmara está em **OFF**.



- 2** Retire a tampa do corpo da câmara.



- 3** Retire a tampa posterior da objectiva.



- 4** Alinhe a marca de encaixe da objectiva (vermelha) da câmara com a marca de alinhamento (vermelha) na objectiva e depois, introduza a objectiva no corpo da câmara. Rode a objectiva na direcção dos ponteiros de relógio até ouvir um clique.



- 5** Retire a tampa da objectiva.

#### Retirar a objectiva da câmara

- 1** Confirme que o interruptor geral da câmara está em **OFF**.
- 2** Pressionando o botão para destravar a objectiva, retire a objectiva da câmara rodando-a na direcção contrária à dos ponteiros de relógio.

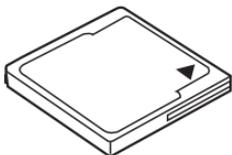


## Cartões compatíveis

Neste manual, a palavra «cartão» refere-se ao suporte da gravação. Esta câmara pode usar um cartão Compact Flash ou Microdrive (opcional). Pode também utilizar o cartão xD-Picture com um adaptador de cartão (opcional).

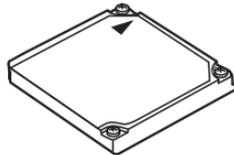
### Compact Flash

Compact Flash é um cartão de memória flash de alta capacidade. Os cartões comercialmente disponíveis podem ser utilizados.



### Microdrive

Microdrive utiliza um disco rígido compacto de alta capacidade. Você pode utilizar um Microdrive que suporte CF+Tipo II (standard de extensão Compact Flash).



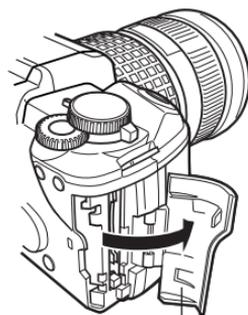
### Precauções na utilização do Microdrive

Um Microdrive é um meio que utiliza um disco rígido. Devido à rotação do disco, um Microdrive não é tão resistente a vibrações e impactos como os outros cartões. É necessário ter um cuidado especial quando se utiliza um Microdrive (especialmente no momento da gravação e visualização) para não sujeitas a câmara a pancadas ou vibrações. Leia com atenção as seguintes precauções antes de utiliza um Microdrive. Consulte ainda o manual fornecido com o Microdrive.

- Tenha muito cuidado ao pousar a câmara durante a gravação. Coloque-a devagar numa superfície segura.
- Tenha cuidado para não dar pancadas com a câmara quando a transporta pendurada pela correia.
- Não utilize a câmara em situações de grande vibração ou sujeitas a fortes pancadas tais como, em locais de construção ou no carro em estradas irregulares.
- Não coloque o Microdrive em locais próximos de fontes magnéticas fortes.
- Microdrives confirmados para utilizar com esta câmara (até Outubro de 2004):

DSCM-1100 (1 GB)	HMS360404D5CF00 (4 GB)
DSCM-10512 (512 GB)	HMS360402D5CF00 (2 GB)
DSCM-10340 (340 GB)	

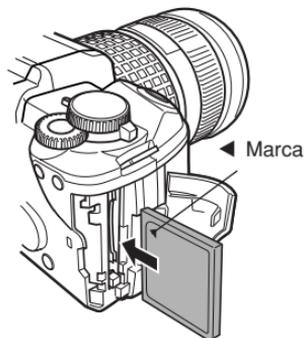
## 1 Abra a tampa do cartão.



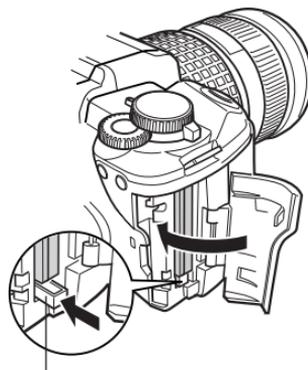
Tampa do cartão

## 2 Introduza o cartão totalmente com a marca lateral ◀ virada para o lado do monitor (parte de trás da câmara) como mostra a figura.

- Se o cartão não tem a marca ◀, certifique-se que está a introduzi-lo correctamente.



## 3 Feche a tampa do cartão.

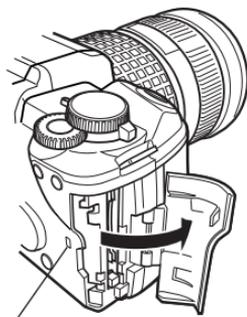


Patilha de ejeção

## Retirar o cartão

**1** Confirme que a luz de acesso ao cartão está apagada.

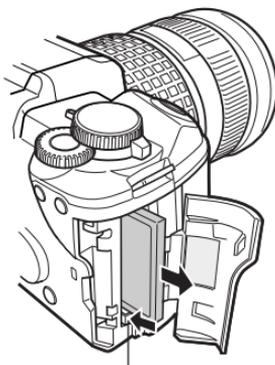
**2** Abra a tampa do cartão.



Luz de acesso ao cartão

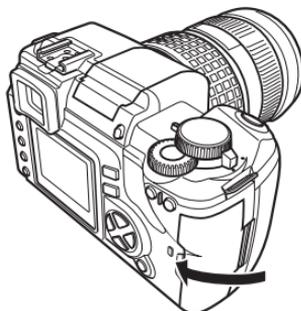
**3** Prima a patilha de ejeção suavemente para a fazer sair e depois pressione-a para dentro totalmente. O cartão sai ligeiramente para que você possa retirá-lo.

- Se pressionar a patilha do cartão com demasiada força, o cartão poderá saltar da câmara.
- Retire o cartão para fora.



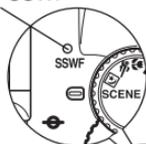
Patilha de ejeção

**4** Feche a tampa do cartão.



# Ligar (ON)

Indicador SSWF

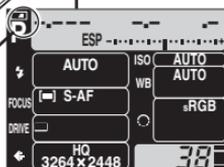
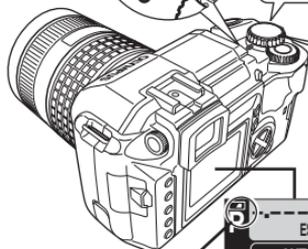
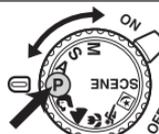


**Coloque o interruptor geral em ON.**

- Para desligar a câmara, coloque o interruptor geral em **OFF**.



Coloque o selector de programas em **P**.



## Monitor

Quando a câmara está ligada, aparece no monitor o ecrã do painel de controlo.

☞ «Manual avançado».

## Carga da bateria

Quando se liga a câmara ou a carga da bateria disponível é pouca, o símbolo da carga da bateria muda na seguinte sequência:



**Acesa (verde)**  
Nível de carga disponível: Alto\*1



**Acesa\*2 (vermelho)**  
Nível de carga disponível: Baixo. Carregue a bateria.

→ Aparece **BATERIA VAZIA**

Nível de carga disponível: Vazia. Carregue a bateria.

\*1 O consumo de energia da sua câmara digital depende muito do tipo de utilização e condições de funcionamento.

\*2 Pisca no visor.

## Função de redução de poeiras

A função de redução de poeiras é activada automaticamente quando se liga a câmara. É aplicada uma vibração ultrasónica na superfície do CCD para fazer soltar poeiras e outras partículas indesejadas.

## Acerto da data/hora

As imagens são guardadas com a informação da data/hora. Esta informação é utilizada na atribuição do número de ficheiros quando a imagem é gravada.

## Segurar a câmara

**1** Segura a câmara pelo punho com a mão direita e mantenha o cotovelo para baixo.

**2** Aperte ligeiramente o cotovelo contra o seu corpo para melhor apoio e segure a câmara firmemente pela parte inferior da objectiva com a mão esquerda.



**3** Fotografe.

- Se colocar uma perna ligeiramente avançada, a parte de cima do corpo fica mais estável.

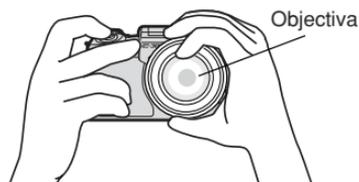


Segurar na vertical

### Nota

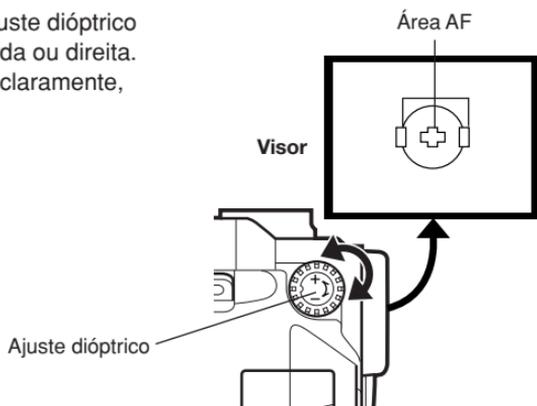
- Não coloque os dedos nem a correia à frente da objectiva.

#### Técnica incorrecta



## Ajuste das dioptrias

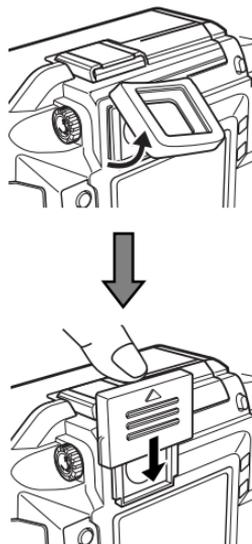
Olhando pelo visor, rode o ajuste dióptrico passo a passo para a esquerda ou direita. Quando visualizar a área AF claramente, as dioptrias estão acertadas.



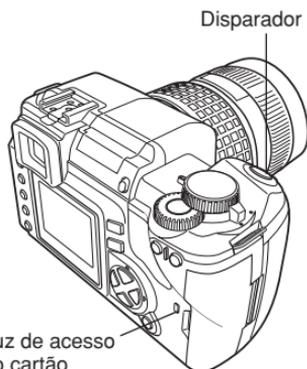
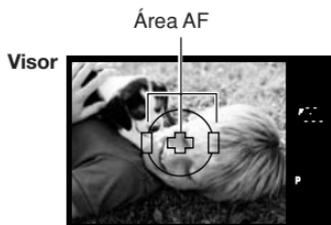
### **Apoio ocular**

Você pode retirar o apoio ocular colocado no visor da câmara para o substituir por um diferente.

Para colocar a tampa da ocular, retire o apoio ocular como mostra a figura.



## 1 Aponte a área AF do visor ao assunto a fotografar.



## 2 Ajuste da focagem.

Prima o disparador ligeiramente (até meio).

- A focagem fica bloqueada. O símbolo de confirmação AF e a área de focagem AF do visor acendem.
- Os valores de abertura e velocidade, determinados automaticamente pela câmara, aparecem no visor.
- O ecrã do painel de controlo não aparece quando se pressiona o disparador.



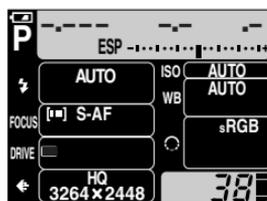
Confirmação AF



## 3 Fotografar.

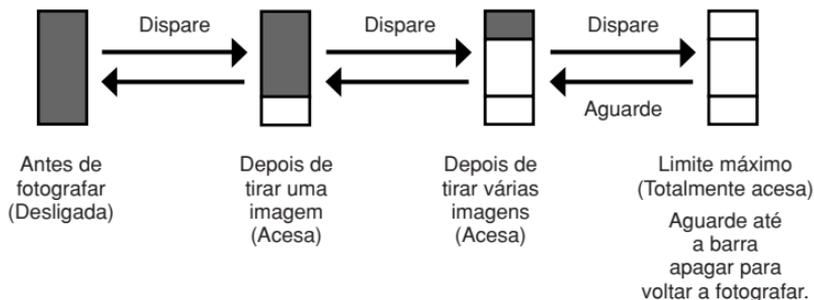
Prima o disparador totalmente.

- Ao tirar uma fotografia é ouvido um som de disparo.
- A luz de acesso ao cartão começa a piscar e a câmara inicia a gravação da imagem.
- Se a câmara estiver 1 minuto sem ser utilizada, o monitor desliga e a câmara entra no modo de descanso. Para activar a câmara, prima um botão qualquer, por exemplo, o disparador. Se a câmara estiver 1 hora sem ser utilizada, a câmara desliga-se automaticamente. Para voltar a trabalhar, ligue novamente a câmara.



Barra de memória

Sempre que fotografa, a barra de memória acende no ecrã do painel de controlo, indicando que a imagem acabada de tirar está a ser gravada no cartão. A barra de memória muda de acordo com o número de imagens que a câmara está a processar.



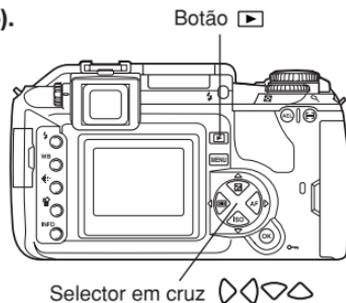
### Nota

- Prima o botão disparador ligeiramente. Se pressionar o disparador com força, poderá mover a câmara e as imagens ficarem tremidas.
- Nunca retire a bateria, o cartão ou o adaptador de corrente enquanto o símbolo da luz de acesso ao cartão estiver a piscar. Se o fizer, poderá destruir as imagens guardadas e impedir a gravação das imagens acabadas de tirar.
- Quando fotografar virado para uma fonte de luz forte, a área de imagem da sombra pode aparecer com um coloração.

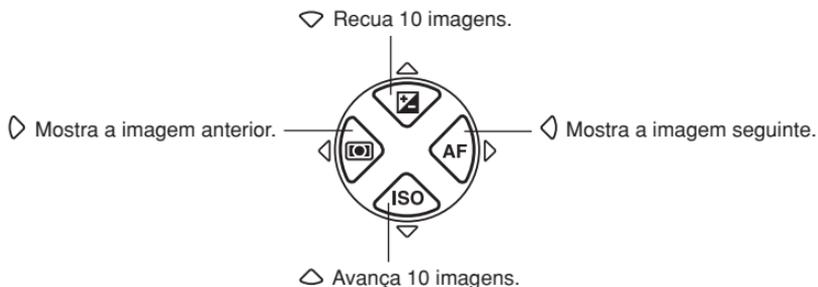
## 1 Prima o botão (modo de visualização).

- Se não efectuar qualquer função, o monitor desliga-se após 1 minuto. Após 1 hora sem utilização, a câmara desliga-se automaticamente. Para voltar a trabalhar, ligue novamente a câmara.

Aparece a última imagem gravada.



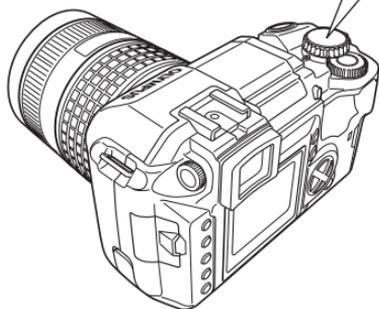
## 2 Utilize o selector em cruz para escolher a imagem que deseja ver.



- Pressionando o disparador até meio volta ao modo de disparo.

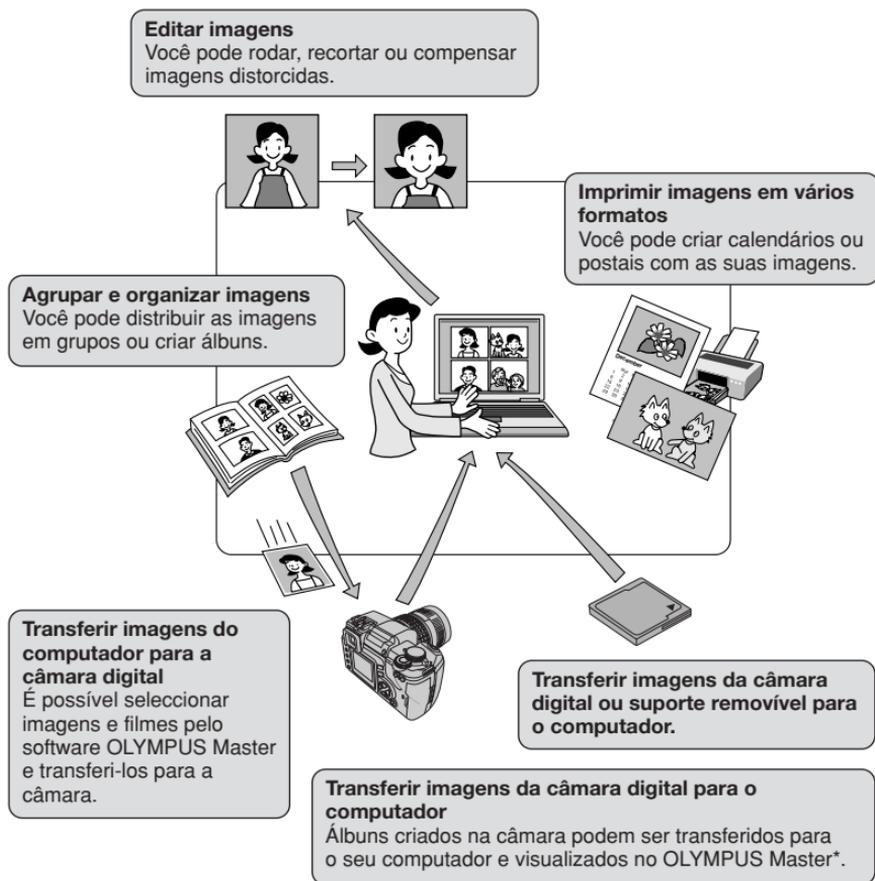
# Desligar

Coloque o interruptor geral em **OFF**.



# O que pode fazer com o software OLYMPUS Master

O CD fornecido inclui o software OLYMPUS Master para visualização e edição das imagens. Depois de instalado, você tem vantagens na visualização e edição das suas imagens, como mostrado a seguir. Para mais informações de como utilizar o software OLYMPUS Master, consulte a Ajuda do software, depois de instalado.



\* Instale o OLYMPUS Master no seu computador através do CD-ROM fornecido. O OLYMPUS Master permite também registar-se como proprietário da sua câmara. Ao registar-se está também a dar permissão para receber informação da Olympus sobre actualizações de software e firmware.

## Especificações – Câmara

---

### ■ Tipo de produto

Tipo de produto:	Câmara SLR digital com sistema de objectiva intermutável
Objectiva:	Zuiko Digital, Objectiva do Sistema Quatro Terços
Montagem da objectiva:	Montagem Quatro Terços
Distância focal equivalente nas câmaras de filme 35 mm:	Aprox. o dobro da distância focal da objectiva

### ■ Elemento de levantamento de imagem

Tipo de produto:	CCD Full Frame Transfer de cores primárias do tipo 4/3
N.º de pixels total:	Aprox. 8,880,000 pixels
N.º de pixels efectivo:	Aprox. 8,000,000 pixels
Dimensão do ecrã:	17.3 mm (H) x 13.0 mm (V) (0.9" x 0.5")
Relação das dimensões:	1.33 (4:3)

### ■ Visor

Tipo do produto:	Visor óptico SLR
Campo de visão:	Aprox. 94% (para observação de toda a imagem gravada)
Ampliação do visor:	1.0x ( $-1\text{ m}^{-1}$ , objectiva 50 mm, infinito)
Ponto de visão:	20 mm (0.8") ( $-1\text{ m}^{-1}$ )
Latitude do ajuste dióptrico:	$-3.0$ até $+1.0\text{ m}^{-1}$
Projeção óptica:	Espelho de meio retorno rápido
Profundidade de campo:	Verificada no botão OK (quando definido para PREVIEW)
Ecrã de focagem:	Fixo
Apoio ocular:	Substituível

### ■ Monitor

Tipo de produto:	LCD TFT a cores de 4.6 cm (1.8")
N.º de pixels total:	Aprox. 134,000 pixels

### ■ Obturador

Tipo de produto:	Obturador computadorizado de plano focal
Velocidade de obtenção:	1/4000 – 30 seg. (em intervalos de 1/3, 1/2 ou 1 EV) Modo manual: Pose (Limite: 8 min.)

### ■ Focagem automática

Tipo de produto:	Sistema TTL por detecção de contraste entre fases
Pontos de focagem:	AF múltiplo de 3 pontos (esquerda, centro, direita)
Amplitude de activação AF:	0 – 19 EV
Seleção do ponto de focagem:	Automático, Opcional
Iluminador AF:	Incorporado no flash

### ■ Controlo da exposição

Sistema de medição:	Sistema de medição TTL por abertura total (1) Medição digital ESP (2) Medição ponderada ao centro (3) Medição pontual (aprox. 2% do visor)
Amplitude da medição:	(1) 2 – 20 EV (medição digital ESP e ponderada ao centro) (2) 3 – 17 EV (medição pontual) (À temperatura normal, 50 mm F2, ISO 100)
Modos de Exposição:	(1) P: Programa AE (pode alterar entre programas) (2) A: Prioridade à abertura AE (3) S: Prioridade à velocidade AE (4) M: Manual
Sensibilidade ISO:	100 – 400 (Estão disponíveis valores ISO mais elevados [800 e 1600])
Compensação da exposição:	Até ±5 EV em intervalos de 1/3, 1/2 ou 1 EV

### ■ Balanço de brancos (WB)

Tipo de produto:	CCD
Modos WB definidos:	Automático, Pré-definido (8 opções), Configurável (4 memórias) e Um-Toque

### ■ Gravação

Memória:	Cartão CompactFlash (Compatível com Tipo I e II) Compatível com Microdrive (Compatibilidade FAT 32)
Sistema de gravação:	Gravação digital, TIFF (sem compressão), JPEG (em conformidade com o sistema DCF), Informação RAW
Normas aplicáveis:	Exif 2.2, DPOF (Digital Print Order Format), PRINT Image Matching II, PictBridge

### ■ Visualização

Modos de visualização:	Uma imagem, imagem aproximada, índice de imagens, rotação de imagem, «slide-show»
Informação:	Ecrã informativo, Histograma

### ■ Disparo

Modo de disparo:	Uma imagem (Simples), Disparo contínuo, Disparador automático e por Controlo remoto
Disparo contínuo:	2.5 imagens/seg. (N.º máximo de imagens contínuas guardadas em RAW/TIFF: 4 imagens)
Disparador automático:	Tempos de activação: 12 seg., 2 seg.
Controlo remoto:	Tempos de activação: 2 seg., 0 seg. (disparo instantâneo)

**■ Flash**

Sincronização:	Sincronizado com a câmara a 1/180 seg. ou inferior
Modos de controlo do flash:	TTL-AUTO (Modo TTL de pré-flash), AUTO, MANUAL
Suporte de flash externo:	Sapata de sincronização

**■ Conexões externas**

Conector USB (mini-B), Entrada de alimentação DC, Saída VÍDEO

**■ Alimentação**

Bateria:	Bateria de Iões de Lítio BLM-1
Alimentação AC:	Adaptador de corrente AC AC-1 (opcional)

**■ Dimensões/Peso**

Dimensões:	146.5 mm (L) x 85 mm (A) x 64 mm (P) (5.8" x 3.3" x 2.5") (excluindo saliências)
Peso:	Aprox. 580 gramas (1.3 lb.) (sem bateria)

**■ Ambiente operativo**

Temperatura:	0 – 40 °C (em funcionamento) / –20 – 60 °C (armazenada)
Humidade:	30 – 90% (em funcionamento) / 10 – 90% (armazenada)

## Especificações – Acessórios fornecidos

### Bateria de íões de Lítio BLM-1

Tipo:	Bateria de íões de lítio
Voltagem:	DC 7.2 V
Capacidade:	1500 mA
Duração da bateria:	Aprox. 500 carregamentos completos • Varia com a temperatura da bateria
Temperatura recomendada:	0 °C – 40 °C / 32 °F – 104 °F (carregamento) –10 °C – 60 °C / 14 °F – 140 °F (em funcionamento) –20 °C – 35 °C / –4 °F – 95 °F (armazenada)
Dimensões:	55 mm (L) x 39 mm (P) x 21.5 (A) (2.2" x 1.5" x 0.8")
Peso:	Aprox. 75 gramas (2.6 oz.)

### Carregador BCM-2

Entrada de corrente:	AC 100 – 240 V, 50/60 Hz
Tempo de carregamento:	Aprox. 5 horas • Varia com a temperatura da bateria.
Ambiente operativo:	0 °C – 40 °C / 32 °F – 104 °F
Ambiente de armazenamento:	–20 °C – 60 °C / –4 °F – 140 °F
Dimensões:	62 mm (L) x 83 mm (P) x 26 (A) (2.4" x 3.3" x 1.0")
Peso:	Aprox. 72 gramas (2.5 oz.) (sem cabo de alimentação)

AS ESPECIFICAÇÕES ESTÃO SUJEITAS A ALTERAÇÕES SEM QUALQUER TIPO DE AVISO OU OBRIGAÇÃO POR PARTE DO FABRICANTE.

---

---

**Memo**

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

## OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

2 Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A.  
Tel. 1-631-844-5000

### Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/E1>

Phone customer support: Tel. 1-800-260-1625 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm  
(Monday to Friday) ET

E-Mail: [e-slrpro@olympusamerica.com](mailto:e-slrpro@olympusamerica.com)

Olympus software updates can be obtained at: <http://www.olympus.com/digital>

## OLYMPUS EUROPA GMBH

Instalações: Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany  
Tel. +49 40 - 23 77 3-0 / Fax +49 40 - 23 07 61

Recepção de encomendas: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany

Correspondência: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

### Apoio Técnico ao Cliente Europeu:

Consulte por favor a nossa página de Internet em <http://www.olympus-europa.com>  
ou telefone para o NÚMERO GRÁTIS: **00800 - 67 10 83 00**

para Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Itália,  
Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suíça e Reino Unido.

\* Tenha em atenção que alguns serviços/operadores de telemóveis não permitem  
o acesso a ou necessitam de um prefixo adicional para números +800.

Para todos os países Europeus não enunciados ou na eventualidade de não  
conseguir contactar o número acima indicado, por favor utilize os seguintes  
NÚMEROS TAXADOS: **+49 180 5 - 67 10 83** ou **+49 40 - 23 77 38 99**.

O nosso Apoio Técnico ao Cliente está disponível das 9h às 18h MET  
(de Segunda a Sexta).